



## Jahreshauptversammlung 2008

Gemäß §9 der Satzung des ADAC-Ortsclub-Frankenwald e.V., Sitz Naila werden alle Mitglieder zur diesjährigen "Mitgliederversammlung"

am Dienstag, 15. April 2008 19.30 Uhr

in die Lang's Gaststätte, Döbra eingeladen.

### **Tagesordnung**

1. Feststellung der Stimmliste
2. Bericht des 1. Vorsitzenden über das abgelaufene Geschäftsjahr
3. Bericht des Schatzmeisters und der Rechnungsprüfer
4. Bericht des Sportleiters
5. Bericht des Jugendleiters
6. Bericht der Referenten
7. Voranschlag für das laufende Geschäftsjahr
8. Entlastung des Vorstandes
9. Neuwahlen des Vorstandes
10. Wahl der Delegierten zur Gau-Hauptversammlung 2009
11. Ehrungen
12. Anträge
13. Verschiedenes

**Anträge für die Mitgliederversammlung müssen gemäß § 10 der Satzung bis zum 09. April 2008 beim 1. Vorsitzenden eingereicht werden.**

gez.  
Rainer Hartmann - 1. Vorsitzender

**Vereinsanschrift: ADAC-NAILA Hirschberglein 10 95179 Geroldsgün**

**FEG** Elektrotechnik  
D - 95119 Naila  
Zum Kugelfang 2  
Tel. 09282/9821-0

**Tour De Franken**

**Ausschreibung  
ADAC-Oldtimerfahrt**



**Samstag,  
10. Mai 2008**

100 km durch den Frankenwald

Teilnahme

**Kategorie 1: Fahrt mit 5 Wertungsprüfungen**  
**Kategorie 2: Fahrt ohne Wertung**

[www.adac-naila.de](http://www.adac-naila.de)

Tel. 09289-970490      rennbuero@adac-naila.de  
Vereinzelungsbüro: Pölsa Marek - Lippertag/Inostr. 3 95131 Schwarzeneben/W

## ORGANISATION

Besprechung am Montag, 5. Mai 20 Uhr Gaststätte Rittweg

Freitag, 9. Mai ab 16 Uhr Vorbereitung bei Firma P&S

Samstag, 10. Mai 8 Uhr Treffpunkt P&S

Start 10 Uhr

Mittagspause Strobel Dörnthal

Kaffeepause Auto -Thieroff - Kleindöbra

Ziel P&S ab ca. 16 Uhr

ca. 18 Uhr Siegerehrung

Info: Richard Heller Tel. 09282-8172

**OPEN AIR**

ADAC NAILA  
Info: 01 71 / 5 32 52 35

Beginn: 20 Uhr

**SA. 28. Juni 08**

mit Pure Rock Music  
100% Vol.

**Granny's  
Pearl**

Eintritt frei!!!

Bratwürste • Steaks • Gyros • Fassbier ...

**NAIJA** und eine tolle Stimmung

**MARKTPLATZ**

## ORGANISATION

Besprechung am Montag, 23. Juni 20 Uhr Gaststätte Rittweg

Freitag, 27. Juni ab 14 Uhr Aufbau - Marktplatz

Samstag, 28. Juni ab 14 Uhr Aufbau - Marktplatz

- Bei schlechtem Wetter - Event-Halle Strobel - Dörnthal -

Sonntag, 29. Juni oder Montag, 30. Juni Abbau

Info: Richard Heller Tel. 09282-8172

Silvia Pilz Tel. 09282 - 5187

**Sechsamter-Classic 2008**

Für ca. 3 Stunden

Helfer gesucht

Wertungsprüfung (Start/Zeitnahme)

**Bitte melden bei: Richard Tel 01715325235**

**Samstag, 21. Juni**



Fax  
09282-978766



Rainer Hartmann 01728178521  
-----vorstand@adac-naila.de  
Richard Heller 01715325235  
-----sportleiter@adac-naila.de  
Harry Thüroff 01733547663  
-----jugendleiter@adac-naila.de  
Petra Marek 09289-970490  
-----rennbuero@adac-naila.de

## Lang's Backstube



Wir bieten Ihnen täglich eine  
reichhaltige Auswahl  
an verschiedenen  
Sahnetorten, Gebäck  
und frischem Brot.  
Unser Team freut sich auf Ihren Besuch.  
Ihre Lang's Backstube  
Kirchplatz 8, 95131 Döbra  
Tel.: 09289 - 368 Fax: 09289 - 970466

**Lang's Gaststätte**  
50 - 80 Plätze  
Öffnungszeiten:  
Mo., Do., Fr. ab 16:30  
Sonntag ab 16:00  
Für Feiern, Versammlungen,  
nach Vereinbarung,  
auch außerhalb der Öffnungszeiten.

# 2008

Tour de Franken  
Open-Air  
Fahrrad-Turnier  
Fahrrad-Rallye  
Classic-Treffen  
Jochpaß-Rallye  
Jochpaß-Memorial  
Forsthaus  
Busfahrt  
Weihnachtsfeier

## Bitte Adressen- und Kontoänderungen an Petra melden:

Tel. 09289 - 970490

Fax. 09289 - 970492

e-mail:

[rennbuero@adac-naila.de](mailto:rennbuero@adac-naila.de)



**E-Mail-Verteiler!**



Wollen Verteiler anlegen.  
Bitte Euere E-Mail-Adressen  
an uns senden.  
Betreff "Verteiler"



[adac-naila@adac-naila.de](mailto:adac-naila@adac-naila.de)

# ADAC

Bremsen  
Stoßdämpfer  
Tacho  
Prüfdienst  
am  
8.7.2008

TSL  
Systems  
Gewerbegebiet  
West

## Motorsport im Internet

### ADAC:

[www.adac.de/adacdrive](http://www.adac.de/adacdrive)  
[www.adac-motorsport.de](http://www.adac-motorsport.de)



### Automobilspport:

[www.fia.com](http://www.fia.com)  
[www.rallye-deutschland.de](http://www.rallye-deutschland.de)  
[www.dtm.de](http://www.dtm.de)  
[www.24h-Rennen.de](http://www.24h-Rennen.de)  
[www.truck-grand-prix.de](http://www.truck-grand-prix.de)  
[www.lemans.org](http://www.lemans.org)



### Motorradspport:

[www.fim.ch](http://www.fim.ch)  
[www.uem-online.org](http://www.uem-online.org)  
[www.enduro-dm.de](http://www.enduro-dm.de)  
[www.supermoto.de](http://www.supermoto.de)  
[www.supermotodm.de](http://www.supermotodm.de)  
[www.supermoto-nachwuchs.de](http://www.supermoto-nachwuchs.de)  
[www.idm.de](http://www.idm.de)  
[www.trialsport.de](http://www.trialsport.de)  
[www.motogp.com](http://www.motogp.com)

### Oldtimer:

[www.adac.de/oldtimer](http://www.adac.de/oldtimer)  
[www.oldtimer.de](http://www.oldtimer.de)  
[www.oldtiemuseum.de](http://www.oldtiemuseum.de)  
[www.zweirad-museum.de](http://www.zweirad-museum.de)  
[www.faszination-oldtimer.de](http://www.faszination-oldtimer.de)



### Rennstrecken:

[www.eurospeedway.de](http://www.eurospeedway.de)  
[www.hungaroring.hu](http://www.hungaroring.hu)  
[www.hockenheimring.com](http://www.hockenheimring.com)  
[www.circuit-zandvoort.nl](http://www.circuit-zandvoort.nl)  
[www.norising.de](http://www.norising.de)  
[www.salzburgring.de](http://www.salzburgring.de)  
[www.nuerburgring.de](http://www.nuerburgring.de)  
[www.autodrom-most.cz](http://www.autodrom-most.cz)  
[www.motorsportarena.de](http://www.motorsportarena.de)  
[www.pannonia-ring.com](http://www.pannonia-ring.com)  
[www.circuit-zolder.be](http://www.circuit-zolder.be)  
[www.donington-park.co.uk](http://www.donington-park.co.uk)  
[www.adriaraceway.com](http://www.adriaraceway.com)  
[www.estoril-circuit.com](http://www.estoril-circuit.com)  
[www.automotodrombrno.cz](http://www.automotodrombrno.cz)  
[www.sachsenring-circuit.com](http://www.sachsenring-circuit.com)  
[www.circuitodealmeria.com](http://www.circuitodealmeria.com)  
[www.circuitodejerez.com](http://www.circuitodejerez.com)  
[www.mugellocircuit.it](http://www.mugellocircuit.it)

### Sonstiges:

[www.motorsport-xl.de](http://www.motorsport-xl.de)  
[www.ms-traveling.de](http://www.ms-traveling.de)  
[www.sport-navigator.de](http://www.sport-navigator.de)  
[www.essen-motorshow.de](http://www.essen-motorshow.de)  
[www.motorsport-total.com](http://www.motorsport-total.com)



Bitte mithelfen!



## Lager- Arbeitseinsatz

# Samstag, 26. April ab 10 Uhr

(Mittags Grillpause)

**ADAC****Sportausschuss - ADAC Nordbayern****Nordbayern****Vorsitzender  
Sportleiter**Hans Lang  
Ziegelhüttenweg 17  
92318 Neumarkt  
E-Mail: lang-elektro@t-online.de**Telefon:**09181 21313  
0170 3697280**Fax:**

907650

**Referent für  
Wagensport**Karlheinz Schott  
Julius-Echter-Str. 84  
97753 Karlstadt  
E-Mail: karlheinz@schott-karlstadt.de09353 982470  
0171 5814392

996233

**Referent für  
Motorradspport**Richard Heller  
Weststr. 5  
95119 Naila  
E-Mail: rich.heller@t-online.de09282 8172  
0171 5325235

978766

**Sportbeauftragte:****Rallye**Norbert Walther  
Otto-Hahn-Str. 14  
95447 Bayreuth  
E-Mail: nwr-motorsport@gmx.de0921 57466  
0173 3536410

515136

**Slalom**Jürgen Dees  
Blaue Leite 6  
97424 Schweinfurt  
E-Mail: J.Dees@t-online.de09721 730568  
0175 1614707

730568

**Jugend**Hans Noderer  
Eysölden A 33  
91177 Thalmässing  
E-Mail: motorsport-noderer@web.de09173 9151  
0171 4566642

793525

**Kart**Harald Walter  
Kurzes Roth 9  
97230 Estenfeld  
E-Mail: harald.walter@zf.com od. harald@walter-1.de09305 989961  
09721 4756662  
0172 2552693

475596662

**Trial-Sport**Werner Dummert  
Guttenburg 45  
91322 Gräfenberg  
E-Mail: werner.dummert@invmed.de09192 6244  
0172 4382176

8073

**Motorrad-  
Straßenrennsport**Manfred Herget  
Julius-Echter-Str. 25  
97753 Karlstadt  
E-Mail: manfred.herget@adac-oc-wuerzburg.de09353 3723  
0172 4421609

982187

**Geschäftsleitung / Fachabteilungen - ADAC Nordbayern e.V.**

E-Mail: vorname.nachname@nby.adac.de

**Telefon****Fax****Geschäftsführer**

Bernd Knoppik

0911 9595-201

-277

**Sekretariat**Cordula Zeußel  
Angela Jakob0911 9595-200  
0911 9595-214

-277

**Rechnungswesen**

Karl Pickelmann

0911 9595-205

-281

**Ortsclub-Betreuung**

Andreas Tam

0911 9595-219

-319

**Verkehr u. Technik**

Jörg Macharski

0911 9595-211

-276

**Kfz-Technik**

Günther Götz (bis 31.05.08)

0911 9595-213

-276

# Tour <sup>De</sup> Franken

**Ausschreibung  
ADAC-Oldtimerfahrt**



**Bayerische Bezirksmeisterschaft  
Nordbay. ADAC-Meisterschaft**



**Samstag,  
10. Mai 2008**

**100 km durch den Frankenwald**

**Teilnahme**

**Kategorie 1: Fahrt mit 5 Wertungsprüfungen  
Kategorie 2: Fahrt ohne Wertung**

**[www.adac-naila.de](http://www.adac-naila.de)**

Tel. 09289-970490

[rennbuero@adac-naila.de](mailto:rennbuero@adac-naila.de)

Veranstaltungsbüro: Petra Marek - Lippertsgrünerstr. 3 95131 Schwarzenbach/W

# AUSSCHREIBUNG

## ADAC-OLDTIMERFAHRT "Tour de Franken"

ADAC- Nordbayern Regnr. 13/2008

Grundlage dieser Veranstaltung ist die neueste Fassung der Rahmenausschreibung des ADAC Nordbayern für Oldtimerfahrten.

Die Rahmenausschreibung kann beim Veranstalter angefordert werden und ist am Veranstaltungstag am Nenn-Büro veröffentlicht.

**Veranstaltungstitel:** ADAC-Oldtimerfahrt "Tour de Franken" Naila  
**Zeitraum:** Samstag, 10. Mai 2008

**Veranstalter:** ADAC-Ortsclub Frankenwald e.V., Sitz Naila  
zum Kugelfang 4 95119 Naila

### Organisation

**Vorsitzender:** Rainer Hartmann, Naila

**Fahrtleiter:** Richard Heller, Naila

**Stellv. Fahrtleiter:** Klaus Gräbner, Hof

**Fahrtsekretärin:** Petra Marek, Straßdorf

**Veranstaltungsbüro:** ADAC-NAILA Lippertsgrünerstr. 3-95131 Schwarzenbach/W.  
Tel. 09289-970490 mail: rennbuero@adac-naila.de  
Fax 09289-970492 oder 09282-978766



### Veranstaltungsort:

Naila, Autohaus P&S B173 Ausfahrt Naila - Krankenhaus

### Zeitplan:

**Nennschluß:** 2. Mai 2008

**Nachnennschluß:** 3.5. bis 10.05.2008 9:30 Uhr

**Papier-Abnahme:** 10. Mai 2008 8:00 Uhr bis 9:30 Uhr

**Techn. Abnahme:** 10. Mai 2008 8:00 Uhr bis 9:30 Uhr

**Vorstart:** P&S

**Start:** 10. Mai 10 Uhr auf dem Gelände der Firma P&S

**Aushang Ergebnisse:** 10. Mai 18 Uhr auf dem Gelände der Firma P&S

**Siegerehrung:** 10. Mai 18:30 Uhr auf dem Gelände der Firma P&S



**Nenngeld:** Mit Wertung --- Kategorie 1

35,- € je Fahrzeug mit 1 Fahrer (incl. Essen/Kaffeetopf)

Ohne Wertung --- Kategorie 2

30,-€ je Fahrzeug mit 1 Fahrer (incl. Essen/Kaffeetopf)

Beifahrer --- Kategorie 1+2

25,-€ je Beifahrer mit Essen/Kaffeetopf mit Beifahrerwertung

20,-€ je Beifahrer mit Essen/Kaffeetopf ohne Beifahrerwertung

15,-€ je Beifahrer ohne Wertung nur mit Essen

5,-€ je Beifahrer ohne Wertung nur mit Kaffeetopf

**Wertung:**

Nordbay. ADAC-Pokal und BMW-Meisterschaft Oberfranken



**Fahrer:**

Teilnahmeberechtigt ist jeder Inhaber eines gültigen Führerscheins für das gemeldete Fahrzeug. Eine Lizenz ist nicht erforderlich. Für die Meisterschaft des ADAC-Nordbayern werden nur die Fahrer gewertet, die im Besitz des Hist. Ausweises sind.

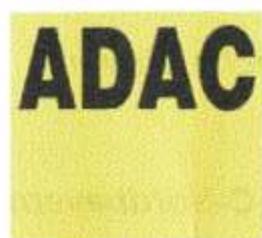
**Fahrzeuge:**

Teilnahmeberechtigt sind alle Fahrzeuge der unten aufgeführten Klassen. Die Fahrzeuge sollten möglichst originalgetreu präsentiert werden.

Für den ADAC-Pokal werden nur die Fahrer gewertet deren Fahrzeug älter als Baujahr 1978 ist.

Der Fahrer haftet für die Verkehrssicherheit seines Fahrzeuges unabhängig von der technischen Abnahme des Veranstalters.

Es versichert mit Abgabe der Nennung das Bestehen einer gültigen Haftpflichtversicherung für das genannte Fahrzeug.

**Klassen**

**Nordbayern**

**FEG**

Elektro GmbH  
D-95119 Naila  
Zum Kugelfang 2  
Tel.: 09282/9821-0

**Gruppe B Motorräder ohne Seitenwagen**

B1	bis incl. 1918 sowie Kupplungs- u. getrieblose Fahrzeuge und Fahrzeuge mit "Schnüffelventil, d.h. nicht gesteuerten Einlassventilen
B2	von 1919 bis 1924
B3	von 1925 bis 1930
B4	von 1931 bis 1945
B5	von 1946 bis 1956
B6	von 1957 bis 1965
B7	von 1966 bis 1978
B8	Fahrräder mit Hilfsmotor bis 1978
B9	Mopeds und Mofas bis 1978

**Gruppe C Motorräder mit Seitenwagen**

C1	bis 1925 sowie kupplungs- u. getrieblose Fahrzeuge
C2	von 1926 bis 1930
C3	von 1931 bis 1945
C4	von 1946 bis 1949
C5	von 1950 bis 1965
C6	von 1966 bis 1978

**Klassenzusammenlegung**

*Klassen mit einer Teilnehmerstärke von weniger als 3 Fahrzeugen werden in die nächsthöhere oder nächsthöheren Klassen gelegt!*

**Klassen B8 + B9 - Fahrer ab 16 Jahre mit Führerschein.**



**Gruppe D-Dreirad-/Vierradfahrzeuge und mehrachsige Fahrzeuge**

D1	"ANTIQUE"	bis 1904
D2	"VETERAN"	von 1905 bis 1918
D3	"VINTAGE"	von 1919 bis 1930
D4	"CLASSIC"	von 1931 bis 1945
D5	"HISTORIC"	von 1946 bis 1955
D6	"KLASSISCHE AUTOMOBILE"	von 1956 bis 1965
D7	"KLASSISCHE AUTOMOBILE"	von 1966 bis 1978

**Sonderklassen**

**ab 1979 bis Bauj. 1988**

**Gruppe B = B10 Gruppe C = C7 Gruppe D = D8**

**Nennungseingang auch unter: [www.adac-naila.de](http://www.adac-naila.de)**

## Nennung/Konto:

Die Nennung und Infoblatt (Rückseite) bitte vollständig ausfüllen und bis Nennschluß an Veranstaltungsbüro senden.

## Konto:

Das Nenngeld bitte auf folgendes Konto überweisen:  
ADAC-NAILA Raiffeisenbank Hof BLZ. 78060896  
Kontonr. 2620707 Betreff "Tour"

## Leistungen:



Im Nenngeld (Essen) sind enthalten:  
Frühstück, Mittagessen, Abendessen  
Je Fahrzeug (Fahrer) gibt es einen Kaffeetopf mit Aufdruck  
Ohne Nenngeldeingang keine Bearbeitung!

## Abnahme:

Bei der Papierabnahme sind vorzulegen:  
Führerschein des Fahrers  
Fahrzeugschein  
Vericherungsnachweis  
Bei Teilnehmern unter 18 Jahren die schriftliche Einverständniserklärung des gesetzl. Vertreters.  
Helm bei Zweiradfahrern  
Eventuell historischer Fahrausweis des ADAC-Nordbayern

## Aufgaben:

### Fahrer:



5 Prüfungen ( wie halten vor Gatter u.s.w.)

### Beifahrer:



Für Beifahrer besteht die Möglichkeit einer gesonderten Wertung. Hier finden bei den Fahrerprüfungen extra Aufgaben statt. Zum Beispiel: Dart, Angelspiel.....  
Für die Teilnahme wird ein Startgeld erhoben.  
> siehe Seite 2 <

## Wertung:

Verspätet am Start	10 Strafpunkte
Auslassen oder Nachholen einer SK	50 Strafpunkte
Nichterfüllen der Startprüfung	1 Strafpunkt
Fälschen der Bordkarte	Wertungsverlust
Verlust der Bordkarte	500 Strafpunkte

Sonstige Wertungs/Strafpunkte werden in der Fahratanweisung veröffentlicht.

## Preise:



Gesamtsiegerpokal (außer Sonderklassen)  
Gruppensiegerpokal je Auto, je Motorrad  
30% Pokale je Klasse  
Damenpokal (Fahrerwertung)  
Beifahrerwertung Platz 1- 5  
Kaffeetopf je nach Startgeldebtrag

# Tour De Franken

ADAC-Oldtimerfahrt

# 2008



[www.adac-naila.de](http://www.adac-naila.de)



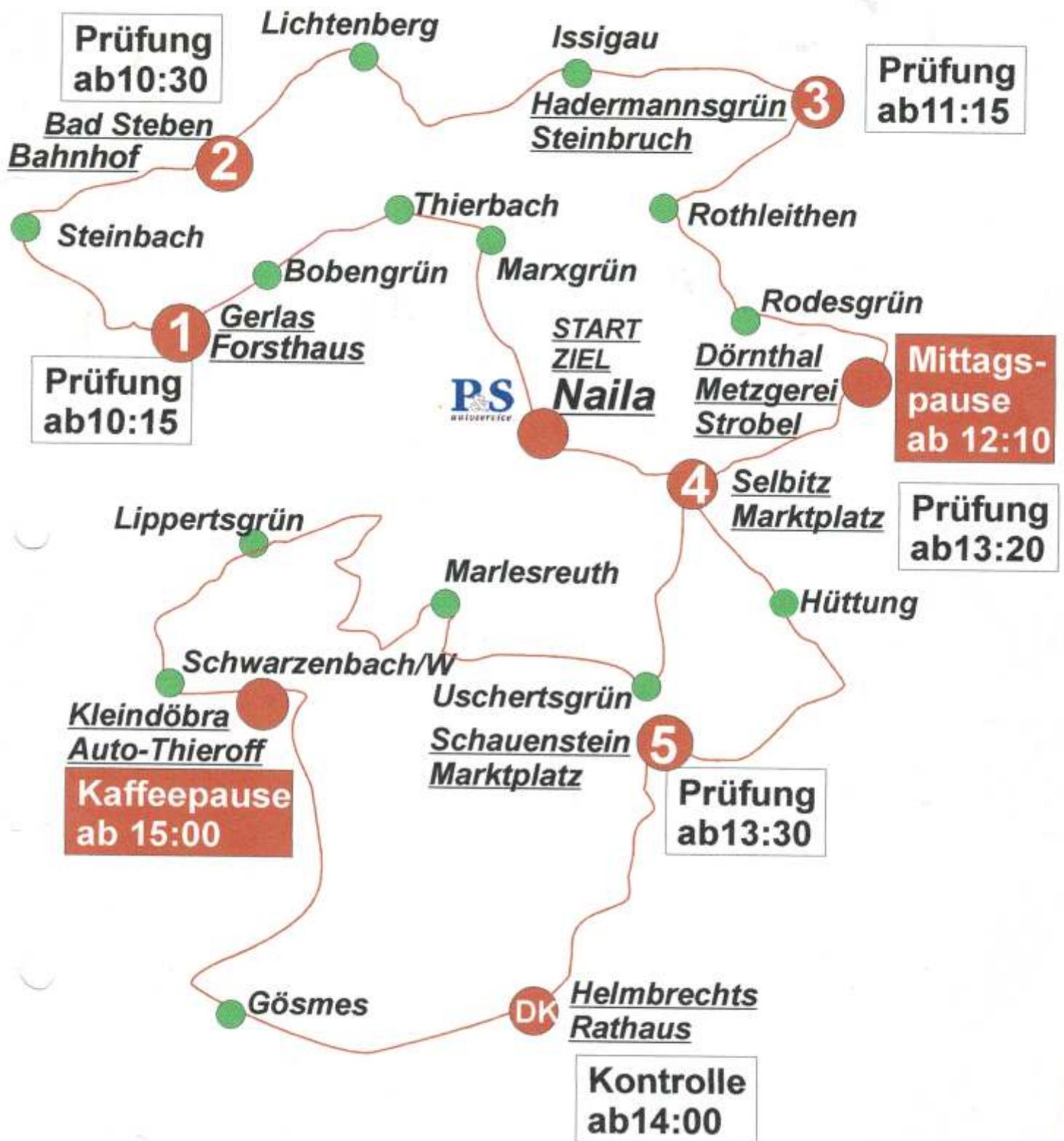
**ADAC**  
Ortsclub  
Frankenwald  
**NAILA**

**ADAC**

## Samstag, 10. Mai

**P&S**  
autoservice

Start 10 Uhr  
Autohaus P&S Naila



## Fahrtstrecke

Naila-Marxgrün-Thierbach-Bobengrün Gerlas Prüfung 1-  
Hirschberglein-Steinbach-Bad Steben Prüfung 2 Bahnhof - Lichtenberg-  
Hölle-Issigau-Reitzenstein-Prüfung 3 Steinbruch Hadermannsgrün - Berg-  
Rothleithen-Neuhaus-Wachholderbusch-Dörnthal MITTAGSPAUSE - Selbitz  
Marktplatz Prüfung 4 - Hüttung-Mühldorf-Neudorf- Schauenstein Prüfung 5  
Marktplatz - Volkmannsgrün-Helmbrechts Rathaus DK - Oberweißenbach-  
Gösmes-Döbra-Kleindöbra Autohaus Thieroff Kaffeepause - Schwarzenbach-  
Straßdorf-Lippertsgrün-Culmitz-Poppengrün-Marlesreuth-Uschertsgrün-Selbitz-  
Naila P&S Ziel

Die Strecke ist mit roten und gelben ADAC-Pfeilen gekennzeichnet.

Ansonsten immer auf der Vorfahrtsstrasse bleiben.

Die Prüfungen werden mit einer Pylone und gelben Fahne angekündigt. Bei der Prüfung selbst steht ein Schild "Prüfung Nr.". Hier anhalten. Nach der Mittagspause ist noch eine Kaffeepause eingeplant. (Auto - Thieroff - Kleindöbra).

Bis 17:30 Uhr sollten alle wieder im Ziel, dem Autohaus P&S, sein. Siegerehrung ist für 18:00 vorgesehen. Schlußfahrzeug ist ein Skoda Oktavia, anthrazit-grau Kennz. HO-CL 580

Fahrer Björn Hannawald Handynr.01712645306

Bei Problemen folgende Nummern anrufen:

Richard Heller 01715325235

oder im Autohaus P&S-Naila Tel. 09282-98140

WERTUNGSPRÜFUNGEN		
Prüfung	Straf-Punkte	Stempel/Unterschrift/Posten
1		
2		
3		
4		
5		



www.adac-naila.de

## Fahrer Bordkarte

Startnummer



*Die Punkte-Angaben in der Bordkarte sind ohne Gewähr. Posten führen gesonderte Liste.*

---

DK
▶

*-wird durch Posten eingetragen!*

---

**Im Ziel die Bordkarte vorzeigen.  
Kontrolle von DK's!**

---

"GUTE FAHRT"

# Einfach viel zu schön für die Garage

**Oldtimertreffen** | Zahlreiche Autoliebhaber präsentieren bei der „Tour de Franken“ ihre prächtigen auf Hochglanz polierten „Schmuckstücke“. 71 Fahrzeuge aus vergangenen Zeiten sind mit von der Partie.



Der 10-jährige Florian Münzer aus Naila ist von den Oldtimern begeistert. Besonders hat es ihm die BMW R50 Steib angetan. Da sitzt es sich eben einfach gut drauf.

Foto: Heini

Naila – Von überall her waren sie wieder gekommen: die Oldtimerfans, deren Herzen ihren Schmuckstücken aus vergangenen Zeiten gehören. Bei bestem Wetter hatte das Oldtimertreffen des ADAC-Ortsclubs Naila im Rahmen der „Tour de Franken“ am Wochenende sowohl viele Autobesitzer als auch Besucher angelockt.

Die Sternfahrt startete auf dem Gelände der Firma Petzel und Sell in Naila. Insgesamt 71 Fahrzeuge, alle mindestens 30 Jahre alt, hatte Organisator Richard Heller mit seinen Helfern nach Naila geholt. Die Tour führte die alten Straßenkreuzer von Naila über Thierbach, Gerlas, Lichtenberg, Bad Steben, Issigau, Hadermannsgrün, Rothleithen und Rodesgrün nach Dornthal, wo eine zünftige Brotzeit wartete. Weiter ging's über Selbitz, Hüttung, Lippertsgrün, Schwarzenbach am Wald, Uschertsgrün, Schauenstein, Marlesreuth, Helmbrechts und Gösmes zur Kaffeepause nach Kleindöbra. Die Firma Auto-Thieroff feierte dort ihr 25-jähriges Bestehen. Bei ihrer Weiterfahrt durchs Ländle begeisterten die Oldtimer auch die zahl-

reichen Wanderer, die an diesem herrlichen Tag unterwegs waren. Zurück führte der Weg schließlich wieder nach Naila, wo die schönsten und ältesten Oldtimer gekürt wurden:

**Ältestes Motorrad:** Ardie Tourenmaschine, Baujahr 1927, Gottfried Karbitschka, Coburg; **ältestes Auto:** Ford USA Typ A 180 Deluxe, Baujahr 1930, Christian Stöckel, Schwandorf; **Gruppe B4** der Motorräder ohne Seitenwagen: Triumph B200, Dieter Hildebrandt, Dorflas-Esbach; Zündapp DB 200, Peter Wolf, Rödenthal; **Gruppe B5:** Adler MB20, Dieter Zapf, Niederfüllbach; BMW R25/3, Friedrich Haas, Mühlhausen; **Gruppe B6:** MZ RT 125/3, Ralf Krause, Oberhermesgrün; **Gruppe C5** Motorräder mit Seitenwagen: BMW R50 Steib 350 S, Erwin Bulikewitz, Nürnberg; **Gruppe D4:** Ford A 180 Deluxe, Christian Stöckel, Schwandorf; **Gruppe D6:** BMW Isetta 250, Leopold Meder, Selb; **Gruppe D7:** Fiat 124 CS1, Ulrich Schürer, Lauf; **Gruppe D8:** Porsche 911 Carrera, Jakob Magyar, Forchheim; VW 1303 Käfer Cabrio, Erich Friedrich, Selbitz. JH.

M. S. 8



## Jubelfest bei Kaiserwetter

Bei strahlendem Sonnenschein hat die Firma Auto-Thieroff in Schwarzenbach am Wald ihr 25-jähriges Bestehen gefeiert. Zahlreiche Kunden und Geschäftspartner waren gekommen, um Inhaber Peter Thieroff zu gratulieren. Für die Stadt Schwarzenbach überbrachte Matthias Wenzel Glückwünsche, für die Stadt Schauenstein zweiter Bürgermeister Herrmann Fraas. Unser Bild zeigt das Team der Firma Thieroff, (von links) Roland Schwappacher, Sylvia Wolpert, Claudia Kremser, Inhaber Peter Thieroff, Thomas Wolf, Andre Herpich und Tino Kießling.



## Schmuckstücke vergangener Zeiten

Ob mit zwei, drei oder vier Rädern – insgesamt 71 schicke Oldtimer waren am Wochenende in Naila anlässlich der „Tour de Franken“ zu bestaunen. Veranstalter des großen „Oldie“-Treffens war wieder der ADAC Ortsclub Naila. Den Startschuss der Sternfahrt gab Bürgermeister Frank Stumpf auf dem Gelände der Firma Petzel und Sell. Unser Bild zeigt den auf Hochglanz polierten Straßenkreuzer von Bernd Ebert aus Jöbnitz – einen BMW 326, mit 50 PS aus dem Baujahr 1938. Einen ausführlichen Bericht gibt es auf Seite 15.

Foto: Hein

# Tour <sup>De</sup> Franken

ADAC-Oldtimerfahrt

# 2008



Bayerische Bezirksmeisterschaft  
Nordbay. ADAC-Meisterschaft

[www.adac-naila.de](http://www.adac-naila.de)



**ADAC**  
Ortsclub  
Frankenwald  
**NAILA**

**ADAC**

**Samstag, 10. Mai**

# ***ERGEBNISSE***

## "Tour de Franken" 2008



### Von links nach rechts:

Klaus Schmidt, Geschäftsführer Firma P&S   Claudia Ullmann MSC Jura Heideck-Beste Dame  
Klaus Gräbner Oldtimerreferent des ADAC-Naila,   Dieter Zapf MSC Coburg Bester Motorradfahrer  
und Gesamtsieger   Christian Stöckl MSC Schwandorf Bester Autofahrer

## „Tour de Franken“

ADAC Ortsclub Naila schickt 71 Oldtimer auf Sternfahrt



1. Bürgermeister Frank Stumpf bei der Startfreigabe



Der 10-jährige Florian Münzer aus Naila auf einer BMW R50 Steib.



Siegerehrung - von links Klaus Schmidt von der Firma Paetzel & Sell, Katharina Markert, Klaus Gräbner (Referent des ADAC Oldtimerclubs), Dieter Zapf und Christian Stöckl.

Auch heuer haben wieder zahlreiche Veteranen der Straße auf Einladung des ADAC Ortsclubs Naila in den Frankenwald gefunden. Ein Erlebnis, das nicht nur die stolzen Besitzer der Oldtimer selbst faszinierte, sondern auch zahlreiche Schaulustige an die Strecke lockte. Die Auto- und Motorradfahrer grüßten und bedankten sich mit einem Hupen bei den an der Strecke stehenden zahlreichen Personen.

Richard Heller und seine Mitstreiter konnten 71 Teilnehmer mit ihren „Schätzchen“ in Naila willkommen heißen. Auf dem Gelände der Firma Paetzel & Sell in Naila gab 1. Bürgermeister Frank Stumpf den Startschuss für die auf Hochglanz polierten Autos und Motorräder. Die Tour führte von Naila über Thierbach, Gerlas, Lichtenberg, Bad Steben, Issigau, Hadermanngrün, Rothleithen, Rodesgrün zunächst nach Dörnthal, wo die Fahrer eine Mittagspause einlegten. Weiter ging es dann nach Selbitz, Hütting, Lippertsgrün, Schwarzenbach am Wald, Uschertsgrün, Schauenstein, Marlesreuth, Helmbrechts und Gösmes. Kaffeepause wurde in Kleindöbra bei Auto-Thieroff gemacht. Die Rücktour führte wieder nach Naila, wo am Abend auch die Siegerehrung vorgenommen wurde.

Hier erreichte in der Gruppe B4 der Motorräder ohne Seitenwagen (1931-1945) Dieter Hildebrandt aus Dörfles-Esbach mit seiner Triumph B200 und Peter Wolf aus Rödental mit seiner Zündapp DB 200 den ersten Platz. Gottfried Karbitschka aus Coburg kam mit seiner Ardie Tourenmaschine auf Platz drei.

In der Gruppe B5 (1946-1956) kamen Dieter Zapf aus Niederfüllbach mit seiner Adler MB20 und Friedrich Haas aus Mühlhausen mit der BMW R25/3 auf Platz eins. Dritter wurde Herbert Baume aus Weilersbach mit seiner BMW R26.

In der Gruppe B6 (1957-1965) belegte Ralf Krause aus Oberhermesgrün mit der MZ RT 125/3 den ersten Platz. Platz zwei belegte Hans-Jürgen Hoffmann aus Rödental mit seiner MZ RT 125.

In der Gruppe C5 (Motorräder mit Seitenwagen) belegte Erwin Bulikewitz aus Nürnberg mit seiner BMW R50 Steib 350 S Platz eins. Zweiter wurde Claudia Ullmann aus Schwabach mit ihrer BMW R27 Steib 200 LS.

In der Gruppe D 4 (Dreirad/Vierradfahrzeuge und mehrachsige Fahrzeuge) siegte Christian Stöckel aus Schwandorf mit seinem Ford A 180 Deluxe, gefolgt von Bernd Ebert aus Jößnitz mit seinem BMW 326. Platz drei belegte Rudi Hörr aus Knetzgau mit seinem Mercedes Benz 380 K.

In der Gruppe D6 sicherte sich Leopold Meder aus Selb mit seiner BMW Isetta 250 den ersten Platz. Zweiter wurde Helmut Duwe aus Niederfüllbach mit dem Volvo PV 544. Den dritten Platz sicherte sich Joachim Schwab aus Kautendorf mit einem Triumph TR3.

In der Gruppe D7 machte der Fiat 124 CSI von Ulrich Schürer aus Lauf das Rennen. Gefolgt von Freddy Schütz aus Münchenberg, der mit seinem Opel Ascona A am Start war. Platz drei belegte der Toyota Celica TA22 von Max Engel aus Weißenstadt.

In der Gruppe D8 belegte die beiden ersten Plätze Jakob Magyar aus Forchheim mit dem Porsche 911 Carrera und Erich Friedrich aus Selbitz, der mit seinem VW 1303 Käfer Cabrio unter den Raritäten war.

Auch die Beifahrer wurden gewertet. Hier erhielten Katharina Markert aus Selb, Christel Lipfert aus Niederfüllbach, Christine Ullmann, Christine Ebert aus Jößnitz und Andrea Olbert wertvolle Pokale.

### Historisches Kennzeichen und Erteilung:

Den Buchstaben „H“, der am Ende des Kfz-Kennzeichens platziert wird, erhalten nur Fahrzeuge, die älter als 30 Jahre alt sind. Die „History-Kennzeichen“ werden von den Kraftfahrzeug-Zulassungsstellen erteilt.

### Impressum

## nailaer stadtnachrichten



Die Nailaer Stadtnachrichten erscheinen wöchentlich jeweils freitags und werden kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

Herausgeber, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck Linus Wittich KG,  
Peter-Henlein-Str. 1, 91301 Forchheim, Tel. 09191/72320  
P.H.G.: E. Wittich

Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
1. Bürgermeister Frank Stumpf, Marktplatz 12, 95119 Naila  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Peter Menne in Verlag + Druck Linus Wittich KG

Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von EUR 0,40 zzgl. Versandkostenanteil. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# Tour de Franken 2008 - 10. Mai 2008

## Klassenwertung

### Gruppe B - Motorräder ohne Seitenwagen

Start-Nr.	Kl.	NAME	Vorname	Wohnort	Ortsclub	Fahrzeug	P1	P2	P3	P4	P5	P6	Gesamt	Platz
6	B4	Hildebrandt	Dieter	Dörfles-Esbach	-	Triumph B200	1	7	21	2	10	0	41	1
8	B4	Wolf	Peter	Rödental	Veteranen ST Rödental	Zündapp DB 200	12	6	28	1	10	0	57	2
1	B3	Karbitschka	Gottfried	Coburg	Veteranen ST Rödental	Ardie Tourenm. CC	1	0	69	5	0	0	75	3
Start-Nr.	Kl.	NAME	Vorname	Wohnort	Ortsclub	Fahrzeug	P1	P2	P3	P4	P5	P6	Gesamt	Platz
4	B5	Zapf	Dieter	Niederfüllbach	MSC Coburg	Adler MB 250	3	0	3	2	0	0	8	1
3	B5	Haas	Friedrich	Mühlhausen	? Mühlhausen	BMW R25/3	5	3	4	2	0	0	14	2
5	B5	Baume	Herbert	Weilersbach	MSC Fränkische Schweiz	BMW R26	9	8	100	2	10	0	129	3
Start-Nr.	Kl.	NAME	Vorname	Wohnort	Ortsclub	Fahrzeug	P1	P2	P3	P4	P5	P6	Gesamt	Platz
9	B6	Krause	Ralf	Oberhermesgrün	-	0 MZ RT 125/3	9	2	0	5	0	0	16	1
7	B6	Hoffmann	Hans-Jürgen	Rödental	MSC Coburg	MZ RT 125	1	6	2	3	10	0	22	2

### Gruppe C - Motorräder mit Seitenwagen

Start-Nr.	Kl.	NAME	Vorname	Wohnort	Ortsclub	Fahrzeug	P1	P2	P3	P4	P5	P6	Gesamt	Platz
18	C5	Bulikewitz	Erwin	Nürnberg	MSC Jura Heideck	BMW R 50 Steib 350 S	3	6	0	7	10	0	26	1
19	C6	Ullmann	Claudia	Schwabach	MSC Jura Heideck	BMW R 27 Steib 200 LS	8	4	4	11	0	0	27	2

# Tour de Franken 2008 - 10. Mai 2008

## Klassenwertung

Start-Nr.	Kl.	NAME	Vorname	Wohnort	Ortsclub	Fahrzeug	P1	P2	P3	P4	P5	P6	Gesamt	Platz
71	D8	Magyar	Jakob	Forchheim	MSC Sophienthal	Porsche 911 Carrera	4	24	2	13	0	0	43	1
70	D8	Friedrich	Erich	Selbitz	-	VW 1303 Käfer Cabrio	10	13	32	15	10	0	80	2

Prüfungen: 1=Gatter vorwärts 2=Fahrzeugmitte 3=Wegfahrprüfung 4=Seitenabstand 5=Viereck 6=DK

# Tour de Franken 2008 - 10. Mai 2008

## Klassenwertung

### Gruppe D - Dreirad-/Vierradfahrzeuge und mehrachsige Fahrzeuge

Start-Nr.	Kl.	NAME	Vorname	Wohnort	Ortsclub	Fahrzeug	P1	P2	P3	P4	P5	P6	Gesamt	Platz
21	D3	Stöckl	Christian	Schwandorf	MSC Schwandorf	Ford A 180 Deluxe	0	0	8	2	10	0	20	1
27	D4	Ebert	Bernd	Jößnitz	-	BMW 326	27	12	10	0	10	0	59	2
32	D4	Hörr	Rudi	Knetzgau	-	Mercedes Benz 380 K	23	9	22	16	10	0	80	3
20	D4	Neubauer	Heinrich	Pegnitz	-	Peugeot 301 D	13	8	67	0	10	0	98	4
31	D4	Hortner	Angelika	Eckersdorf	-	Aston Martin MK II	7	18	65	7	10	0	107	5
Start-Nr.	Kl.	NAME	Vorname	Wohnort	Ortsclub	Fahrzeug	P1	P2	P3	P4	P5	P6	Gesamt	Platz
25	D6	Meder	Leopold	Selb	-	BMW Isetta 250	0	8	9	3	10	0	30	1
26	D6	Duwe	Helmut	Niederfüllbach	HE-DU Team	Volvo PV 544	10	2	6	5	10	0	33	2
28	D6	Schwab	Joachim	Kautendorf	-	Triumph TR 3	1	7	24	8	0	0	40	3
24	D6	Markert	Manfred	Selb	-	Mercedes Benz 220 Sb	4	21	0	6	10	0	41	4
29	D6	Hofmann	Ulrich	Schwab./Wald	Oldtimerfreunde Döbraberg	Austin Healey	11	15	8	1	10	0	45	5
39	D6	Wunder	Karlheinz	Marktrodach	-	Porsche 356 B	9	0	10	22	10	0	51	6
30	D6	Jakob	Reinhard	Töpen	-	Sunbeam Rapier	40	7	4	4	10	0	65	7
23	D6	Eckl	Otto	Döhlau	AC Hof	GM Chevrolet Bliscayne	13	8	53	24	10	0	108	8
33	D6	Schumacher	Peter	Hof	-	Mercedes 190 SL	20	5	30	58	10	0	123	9
22	D6	Böhm	Peter	Bamberg	Mercedes Benz IG	Mercedes Benz 220S	28	16	100	37	10	0	191	10
Start-Nr.	Kl.	NAME	Vorname	Wohnort	Ortsclub	Fahrzeug	P1	P2	P3	P4	P5	P6	Gesamt	Platz
54	D7	Schürer	Ulrich	Feucht	MC Lauf	Fiat 124 CS1	8	0	5	0	10	0	23	1
45	D7	Schütz	Freddy	Münchberg	MSC Münchberg	Opel Ascona A	0	2	7	6	10	0	25	2
56	D7	Engel	Max	Weißensstadt	Sechsamterland Classic	Toyota Celica TA22	3	11	7	7	0	0	28	3
50	D7	Kelch	Franz	Schnaittach	MC Lauf	BMW 1502	10	3	6	2	10	0	31	4
43	D7	Köcher	Heinz	Issigau	-	VW Karmann	1	2	18	6	10	0	37	5
46	D7	Trautner	Ulrich	Nürnberg	MC Lauf	BMW 1600 Cabrio	13	1	13	3	10	0	40	6
53	D7	Wiegärtner	Franz	Ahorntal	MSC Fränkische Schweiz	Opel Kadett B	10	12	10	3	10	0	45	7
41	D7	Dech	Manuela	Tröstau	-	Fiat 500	11	11	7	10	10	0	49	8
48	D7	Prager	Heinz	Erlbach	-	Volvo P 1800 S	25	4	4	27	10	0	70	9
47	D7	Pöhlmann	Siegfried	Thierstein	-	Opel Manta A	6	17	38	1	10	0	72	10
49	D7	Dietrich	Karin	Hof	-	Porsche 912	29	12	30	4	0	0	75	11
40	D7	Ströhle	Helmut	Nordhalben	-	BMW 1800	10	11	27	23	10	0	81	12
51	D7	Hofmann	Werner	Hof	-	Audi 100 GL	45	12	20	6	10	0	93	13
52	D7	Anagetta	Christof	Döhlau	-	Mercedes Benz 280 S	0	26	61	4	10	0	101	14
42	D7	Sontowski	Heinz	Stein	ACS Stein	Alfa Romeo Bertone GTJ	18	2	48	30	10	0	108	15
44	D7	Richter	Karlheinz	Bad Steben	MSC Lichtenberg	Porsche 911 T	28	34	30	20	10	0	122	16

## Tour de Franken 2008 - 10. Mai 2008

### Beifahrerwertung

Start-Nr.	NAME	Wohnort	P1	P2	P3	P4	P5	Gesamt	Platz
24	Markert Katharina	Selb	13	9	6	9	12	49	1
26	Lipfert Christel	Niederfüllbach	5	6	5	6	13	35	2
53	Ullmann Christine		11	5	3	9	7	35	3
27	Ebert Christine	Jößnitz	6	8	9	0	11	34	4
25	Olbert Andrea		12	9	6	0	4	31	5
28	Bopp Tobias	Schauenstein	2	7	0	12	8	29	6
45	Schmidt Wolfgang	Oberkotzau	10	8	3	6	2	29	7
48	Prager Sigrid	Erlbach	9	5	5	3	6	28	8
19	Schwarz Beate	Fürth	1	3	15	3	3	25	9
33	Gräßel Wilfried	Rehau	3	8	0	3	9	23	10
52	Kretzschmar Sarah	Gersdorf	7	7	0	3	5	22	11
54	Schürer Evelyn	Feucht	8	5	0	6	1	20	12
18	Förster Erwin	Fürth	3	3	0	0	10	16	13

Prüfung 1= Buchstaben 2=Quiz 3=Kugeln 4=Ringe 5=Gleichmäßigkeit

Bei Punktgleichheit entscheidet Prüfung 5 (Gleichmäßigkeit)!

# Rock unterm Sternenzelt

**Open Air** | „Granny's Pearl“ heizt rund 500 begeisterten Nailaern am Marktplatz nach allen Regeln der Kunst ein. Bis weit nach Mitternacht herrscht prächtige Stimmung.



Einen Volltreffer gelandet hat der ADAC-Ortsverband Naila mit seinem Open Air am Samstag. Weitere Bilder unter ■ [www.frankenpost.de](http://www.frankenpost.de)

**Naila** – Nicht mehr aus dem Sommerprogramm der Stadt Naila wegzudenken ist das Open Air des ADAC-Ortsverbandes. Die Musiker und Sänger von „Granny's Pearl“ sorgten am Samstag auf dem Nailaer Marktplatz erneut für eine Bombenstimmung. Nachdem das Konzert im Vorjahr wegen schlechten Wetters ins Wasser gefallen war, waren die Helfer des ADAC um Richard Heller heuer für den Fall der Fälle gerüstet. Als Ausweich-Location stand Strobels Event-Halle in Dörnthal zur Verfügung, aber auf dieses Angebot musste man zum Glück nicht zurückgreifen.

Mit Hits der siebziger, achtziger und neunziger Jahre traf „Granny's Pearl“ voll den Geschmack der 500 Nachtschwär-

mer jeden Alters, so dass die meisten Konzertbesucher es bis in den späten Abend hinein im Freien aushielten und die Tische auf dem Marktplatz bis fast zum Ende der Veranstaltung dicht besetzt waren.

Die Gruppe „Granny's Pearl“, die seit zwölf Jahren besteht, ist mittlerweile zur „Stammband“ für den ADAC Naila geworden. Zur Band gehören Rolf Deutschendorf, Keyboards, Max Viehrig, Bass, Thomas „Gebby“ Gebhard, Gesang, Jürgen Fein, Gitarre, Maria Dehler, Gesang, und Michael Munzert Drums. Dank verschiedener Sponsoren war es dem ADAC-Ortsverband Naila auch in diesem Jahr wieder möglich, die Veranstaltung bei freiem Eintritt zu organisieren.

Birgit Wilke



Sänger „Gebby“ (Thomas Gebhard) in Aktion. Im Hintergrund Bassist Max Viehrig.

Fotos: Wilke

# Classic-Treffen ADAC

Sonntag, 24. August 08  
13 - 17 Uhr



für Automobile und Motorräder



SPIELBANK BAD STEBEN



an der

**Spielbank Bad Steben**



Info und  
Veranstalter



0 92 81 - 9 11 02

0 92 82 - 81 72

# An alle Besitzer “Classischer Fahrzeuge”



... bis Baujahr 1988



... Automobile, Motorräder,  
Rennsportfahrzeuge



Nach dem großen Erfolg im Vorjahr laden wir Sie alle wieder “Herzlichst” zu unserem 7. Classic-Treffen an der Spielbank in Bad Steben ein.

Gebühren werden von uns keine erhoben.

Gerne würden wir mit Ihnen einen schönen Nachmittag mit viel “Benzingesprächen” verleben.

Die Gäste und Zuschauer werden wir vor dem Eingang der Spielbank über Sie und Ihr Fahrzeug informieren.

Die Spielbank stellt für alle Fahrer und Beifahrer freie Eintrittskarten\* zur Verfügung.

Auf Wunsch werden auch Führungen gehalten.

Um 16 Uhr wollen wir das schönste Automobil und Motorrad prämiieren. (Wahl erfolgt durch eine Jury)

\* Bitte beachten Sie, dass für den Eintritt ins große Spiel (Roulette), die Kleiderordnung (Herren Sakko) und die Ausweispflicht einzuhalten sind.  
Spielberechtigt sind Personen ab 21 Jahren.  
Die Ausweispflicht gilt auch für das Automatenpiel!

## An alle Gäste, Zuschauer und Freunde "Alter" Fahrzeuge

Gerne begrüßen wir Sie zum  
**7. Classic-Treffen an der  
Spielbank in Bad Steben.**

Hier können Sie, wie im Vorjahr,  
einen interessanten Nachmittag  
im Kreise von Liebhabern  
historischer Fahrzeuge verbringen.

**Natürlich ist der Eintritt frei.**

Gerne werden Ihnen die Fahrer  
Rede und Antwort stehen.

**Für das kulinarische Wohl sorgt  
das Team des „relexa hotels“**

**relexa hotels**

Die feine Art

# Familienbrunch

## jeden Sonntag

jeweils von 11.30 Uhr – 14.00 Uhr



**€ 19,00** pro Person

Kinder bis 6 Jahre sind frei und  
danach bis einschließlich 13 Jahre  
jedes Lebensalter € 1,30

**relexa hotel Bad Steben**

Badstr. 26-28 \* 95138 Bad Steben  
Tel.: 09288/72-0 \* Fax: 09288/72-113  
[www.relexa-hotels.de](http://www.relexa-hotels.de)

**Tischreservierung  
erbeten!**



hof · wunsiedel

[www.toyota-engel.de](http://www.toyota-engel.de)



Öffnungszeiten:

Großes Spiel: täglich von 15.00 bis 2.00 Uhr

Fr. und Sa. 15.00 bis 3.00 Uhr

Automatenspiel: täglich von 13.00 bis 2.00 Uhr

Fr. und Sa. 13.00 bis 3.00 Uhr

[Bad.Steben@Spielbanken-Bayern.de](mailto:Bad.Steben@Spielbanken-Bayern.de)

Casinoplatz 1 · 95138 Bad Steben

Tel. 0 92 88/9 25 10

Fax: 0 92 88/92 51-40



**SPIELBANK BAD STEBEN**

Glücksspiel kann süchtig machen. Spielteilnahme ab 21 Jahren.  
Infos und Hilfe unter [www.spielbanken-bayern.de](http://www.spielbanken-bayern.de)



**räthel**



A U T O H A U S

*... da fühl ich mich wohl!*

**95119 Naila-Marxgrün • Nailaer Straße 4**  
**Telefon 0 92 82 / 9 61 00**

**95448 Bayreuth • Bindlacher Straße 1**  
**Telefon 09 21 / 7 99 81-0**

- Skoda Neufahrzeuge
  - Gebrauchtwagen mit Garantie
  - Finanzierung / Leasing
  - Kfz-Reparaturen
  - Unfallinstandsetzung
- [www.autohaus-raethel.de](http://www.autohaus-raethel.de)

2.8.08

## NAILA UND UMGEBUNG



Viele Liebhaber schmucker Oldtimer präsentieren beim siebten ADAC-Classic-Treffen in Bad Steben ihre Gefährte. Unser Bild zeigt die Besitzer der schönsten Fahrzeuge sowie die Organisatoren der Veranstaltung (von links): die Sportleiter Klaus Gräbner, Hof, Richard Heller, Naila, Pokalgewinner Jürgen Kunze, Thomas Möller (Preis für schönstes Motorrad), Wolfgang Berthold (ältestes Auto), Horst Geilsdorf, Spielbankdirektor Manfred Scholz sowie Christa und Otto Bengel mit ihrem Buick Cabrio, Baujahr 1928.

Fotos: Singer

# Raritäten dicht an dicht

**ADAC-Classic-Treffen** | Die siebte Auflage der Veranstaltung lockt viele Teilnehmer sowie auch Besucher ins Staatsbad. Preise gibt's für die schönsten und ältesten Oldtimer.

**Bad Steben** – Über 100 chromblitzende Oldtimerkarossen und bestens gepflegte Motorräder waren am Sonntagnachmittag vor der Bad Stebener Spielbank vorgefahren und wurden von vielen Schaulustigen sowie Liebhabern historischer Fahrzeuge bewundert. Die siebte Auflage des ADAC-Classic-Treffens, das die ADAC-Clubs Frankerwald Naila und Hof gemeinsam ausgerichtet haben, übertraf alle Erwartungen der Veranstalter. Es waren mehr Oldtimer gekommen als erwartet und auch die Anzahl der Zuschauer war enorm.

## Blitzender Chrom vorm Kasino

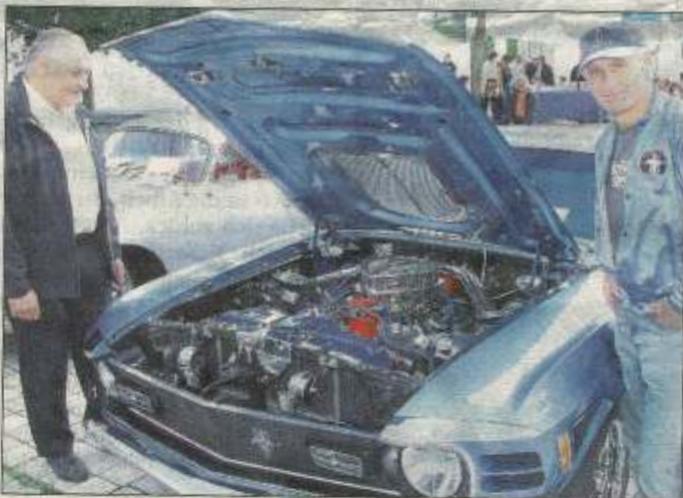
Die Sportleiter der beiden Clubs, Richard Heller, Naila, und Klaus Gräbner, Hof, hatten mit ihren Teams alle Hände voll zu tun, um die Fahrer und Fahrerinnen der ankommenden Vehikel – allesamt fahrtüchtig und bis Baujahr 1988 – zu begrüßen und die entsprechende „Visitenkarte“ mit den Daten anzufertigen. In Reih' und Glied standen die historischen Fahrzeuge dann auf dem Casinoplatz und die stolzen Besitzer gaben den wissbegierigen Besuchern bereitwillig Auskünfte über ihre Schmuckstücke.

Wortgewandt moderierte Erhard Eckardt aus Bad Berneck das Oldtimertreffen und stellte

im Laufe des Nachmittags Fahrer und Fahrzeuge vor. Die schönsten Vehikel vergangener Zeiten wurden anschließend von Fach-Juroren ermittelt. Diese nicht ganz einfache Aufgabe angesichts der Vielzahl der Fahrzeuge hatten Robert Kohler aus Bad Steben sowie die beiden Hofer Klaus Gräbner und Roland Schüssel übernom-

direktor Manfred Scholz gemeinsam mit Richard Heller und Klaus Gräbner.

Bei den vierrädrigen Karossen ging der erste Pokal an das Ehepaar Christa und Otto Bengel. Sie waren mit einem Buick Cabrio Taurer, Baujahr 1928, mit vier Zylindern und 35 Pferdestärken aus dem württembergischen Ehingen angereist. „Ich



Gerhard Fischer aus Lichtenfels (rechts) erklärt einem Besucher des Classic-Treffens das Innenleben seines 300 Pferdestärken kräftigen Ford Mustang mit acht Zylindern aus dem Baujahr 1970.

men. Pokale, spendiert von den beiden ADAC-Clubs, und Sachpreise von der Bad Stebener Spielbank gab's für die vier Erstplatzierten beider Kategorien, also Autos und Motorräder. Die Prämien überreichte Spielbank-

kenne und schätze Bad Steben, denn ich habe hier schon einmal einen schönen erholsamen Kuraufenthalt verbracht“, verriet Christa Bengel bei der Siegerehrung. Weitere Trophäen und Preise erhielten Wolfgang

Berthold aus dem vogtländischen Weischlitz, der einen Citroën aus dem Baujahr 1920 mit 18 Pferdestärken vorstellte – das älteste Fahrzeug des ADAC-Classic-Treffens. Pokale erhielten zudem die beiden Kulmbacher Horst Weiß mit einem Opel Kapitän, Baujahr 1951, und Reinhard Hofmann. Letzterer war mit seinem Mercedes-Benz Ponton, gebaut 1958, nach Bad Steben gekommen. Bei den Motorrädern setzten die Juroren die NSU, 500 Kubikzentimeter Hubraum, Baujahr 1928, von Thomas Möller aus dem Schwarzenbacher Ortsteil Thiemitz auf den ersten Platz. Aus der gleichen früheren Motorradschmiede in Neckarsulm stammen auch die Zweiräder – teils mit Beiwagen – der weiteren Sieger Horst Geilsdorf (Schöndorf/Schleiz), Horst Möhwald (Neustadt bei Coburg) und Jürgen Kunze (Pressig bei Kronach).

## Begehrte Trophäen

Ein Schmankerl gab's außerdem für alle Fahrer und Beifahrer, die gekommen waren, obendrein, nämlich freien Eintritt in die Spielbank. Im Außenbereich war sogar ein Roulettable für Demonstrationsspiele aufgestellt worden. Für das leibliche Wohl sorgte an diesem Tag ein Team des „RelaxaHotels“. Reinhold Singer

# Per Rad durch den Heimatort

## ADAC | Familienrallye durch Naila mit kniffligen Aufgaben

**Naila** – Groß war wieder die Beteiligung an der ADAC-Familien-Fahrrad-Rallye; es war mittlerweile die 16. Insgesamt gingen 83 Teilnehmer an den Start. Ganze Familien mit Vater, Mutter und Kindern machten sich auf die Strecke und lernten dabei bestimmt so manchen Winkel kennen, der

ihnen nicht so geläufig war und die Kinder lernten dabei, wie sich zum Beispiel an Kreuzungen als Radfahrer verhalten müssen. An der abwechslungsreichen Strecke mit einigen kniffligen Aufgaben hatten alle viel Spaß. Eine der jüngsten Teilnehmer, Pauline Dietzel war erst vier Jahre alt

und belegte immerhin den 6. Platz in ihrer Gruppe.

Bei der Siegerehrung wurden die Teilnehmer auf den jeweils zehn ersten Plätzen mit vielen attraktiven Preisen belohnt. Für die ersten drei jeder Altersgruppe winkten sogar Pokale und Medaillen.

Die Ergebnisse der jeweils ersten drei jeder Gruppe:

Ein bis acht Jahre: 1. Franziska Bauer, 2. Marie Rosentreter, 3. Franziska Sell.

Neun bis zwölf Jahre: 1. Jan Müller, 2. Leon Picugin, 3. Luca Rank.

Zwölf bis 15 Jahre: 1. Andreas Kemnitzer, 2. Thomas Seuß, 3. Sven Weiß

Ab 16 Jahre: 1. Nadine Seidlitz, 2. Steffen Böhm, 3. Gerhard Seuß.

Die Gesamtsiegerin aller Altersklassen war in diesem Jahr Nadine Seidlitz. Für ihre besondere Leistung gab es zusätzlich einen Pokal. Da die Familien-Fahrrad-Rallye so großen Anklang gefunden hat, wird der ADAC Naila sicher auch im nächsten Jahr wieder eine Fahrt organisieren. wik



Die Sieger ehrte der Vorsitzende des ADAC-Ortsclubs Naila, Richard Heller. Unser Bild zeigt (hintere Reihe, von links): Andreas Kemnitzer, Nadine Seidlitz, Gerhard Seuß, Thomas Seuß und Steffen Böhm, (mittlere Reihe, von links): Luca Rank, Marie Rosentreter und Leon Picugin, (vorne, von links) Franziska Bauer und Franziska Sell.

16.4.8



## Mehr Sicherheit für Kinder auf dem Fahrrad

Helmut Hüller, Verkehrserzieher der Polizeiinspektion Naila, zeigte sich erfreut über eine Spende des Ortsclubs Naila des ADAC Frankenwald: 35 leuchtend gelbe Startnummern kommen nun bei der Jugendverkehrsschule im Altlandkreis Naila bei den vierten Klassen der Grundschulen zum Einsatz. 279 Mädchen und Buben durchlaufen in diesem Schuljahr die Verkehrsschule, um das richtige Verhalten mit dem Fahrrad im Straßenverkehr zu erlernen. Dabei ist jede Nummer während der vier praktischen Unterrichtseinheiten und der abschließenden Prüfung einem Kind zugeordnet. So können Fehler des betreffenden Kindes leichter korrigiert und besprochen werden. Durch das leuchtende Gelb werden die Kinder im Verkehr von den anderen Verkehrsteilnehmern

besser und frühzeitig erkannt, erläutert Hüller. Heinz Fehn, der Verkehrsreferent des ADAC Naila sieht die Unterstützung der Verkehrserziehung als äußerst wichtig an, denn überdurchschnittlich häufig verunglücken Kinder als Fußgänger und Radfahrer. 35 Prozent der im vergangenen Jahr im Straßenverkehr verunglückten Mädchen und Jungen im Alter unter 15 Jahren waren mit dem Fahrrad unterwegs. Jedes dritte verunglückte Kind saß als Mitfahrer in einem Personenkraftwagen (33 Prozent) und etwa jedes vierte war zu Fuß unterwegs (26 Prozent) – Zahlen, die auf die Dringlichkeit der Verkehrserziehung hinweisen. Die ADAC Ortsgruppe Naila will mit ihrer Spende einen kleinen Beitrag zur Sicherheit der Kinder leisten.

Foto: Sandra Hüttner

23.8.8

# Gut sichtbar auf dem Rad

## ADAC Frankenwald spendet 35 Startnummern für Grundschüler

NAILA ■ Helmut Hüller, Verkehrserzieher der Polizeiinspektion Naila, zeigte sich über die Spende des ADAC Frankenwald, Ortsclub Naila, sehr erfreut: 35 neue, leuchtend gelbe Startnummern kommen nun bei der Ju-

gendverkehrsschule im Altlandkreis Naila bei den vierten Klassen der Grundschulen zum Einsatz. 279 Mädchen und Buben durchlaufen in diesem Schuljahr die Verkehrsschule, um das richtige Verhalten mit dem Fahrrad

im Straßenverkehr zu erlernen. Durch das leuchtende Gelb werden die Kinder im Realverkehr von den anderen Verkehrsteilnehmern besser und frühzeitig erkannt, erläutert Hüller.

Heinz Fehn, Verkehrsreferent des ADAC Ortsclubs Naila, sieht die Unterstützung der Verkehrserziehung als äußerst wichtig an, denn überdurchschnittlich häufig verunglücken Kinder als Fußgänger und Radfahrer. 35 Prozent der im vergangenen Jahr im Straßenverkehr verunglückten Mädchen und Jungen im Alter unter 15 Jahren waren mit dem Fahrrad unterwegs. Jedes dritte verunglückte Kind saß als Mitfahrer in einem Personenkraftwagen und etwa jedes vierte verunglückte als Fußgänger. Zahlen, die nicht von der Hand zu weisen sind und somit auf die Dringlichkeit der Verkehrserziehung hinweisen. Die ADAC Ortsgruppe Naila will mit ihrer Spende einen kleinen Beitrag zur Sicherheit der Kinder leisten.

Sandra Hüttner



Die Mädchen und Buben der Alexander-von-Humboldt-Grundschule Bad Steben freuen sich über ihre neuen Startnummern. Unser Bild zeigt einen Teil der Klasse 4b zusammen mit Verkehrserzieher Helmut Hüller und Verkehrsreferent Heinz Fehn von der ADAC Ortsgruppe Naila.

# Gewagte Überholmanöver und Überschläge ohne Folgen

**Auto-Cross** | 800 Zuschauer erleben bei den Läufen zur Deutschen Meisterschaft auf dem KTM-Ring in Höchstädt heiße Duelle. Lokalmatadore haben technische Probleme.



Mächtig Staub wirbelten die Spezialfahrzeuge bei der Startphase auf

Etwa 800 begeisterte Zuschauer rund um den Höchstädter KTM-Ring erlebten am vergangenen Wochenende eine Auto-Cross-Darbietung vom Allerfeinsten, als 60 Fahrerinnen und Fahrer aus dem gesamten Bundesgebiet die einzelnen Rennen um den vierten Lauf zur Deutschen Auto-Cross-Meisterschaft im Fichtelgebirge ausfuhren. Packende Zweikämpfe, gewagte Überholmanöver und spektakuläre Überschläge, die dank der vorgeschriebenen Sicherheitseinrichtungen jedoch allesamt glimpflich verliefen, waren so recht nach dem Geschmack des Publikums.

Am Samstag trugen die Fahrer der so genannten lizenzfreien Szene ihre Rennen außerhalb des DM-Laufes aus. In der Klasse bis 1600 ccm Hubraum holte sich Jürgen Schabert aus Kesseltal bei Donauwörth auf Mazda 323 alle drei Laufsiege, und in der Klasse über 1600 ccm Hubraum war sein Cousin Matthias Schabert aus Nürnberg auf Opel Kadett E in allen drei Rennen jeweils Schnellster. Im Finallauf siegte dann Mazda-Pilot Jürgen Schabert vor Stefan Lange auf Suzuki. Matthias Schaberth musste bereits nach der ersten Runde mit technischem Defekt aufgeben.

Am Rennsonntag bestritt in allen drei Wertungsläufen jeweils der Nachwuchs mit den Cross-Karts und Junior-Karts

den Auftakt. Johannes Söhl aus Buxtehude entschied alle drei Rennen souverän für sich und gewann auch den Finallauf mit großem Vorsprung. In der Klasse der Junior-Karts dominierte der 16-Jährige Willi Schulze vor dem für den ADAC Naila startenden René Mandel, dem Enkel des als „Berg-Löwen“ bekannten Unterfranken Herbert Stenger.

#### **Staub- und Dreckfontänen**

Dann ging es mit den Serientourenwagen erstmals so richtig zur Sache. Tür-an-Tür-Zweikämpfe, waghalsige Überholmanöver mit durchaus gewollten Kontakten und Staub- und Dreckfontänen sowie der Klang der Motoren ließ die Allerwenigsten unbeeindruckt. In der Klasse bis 1400 ccm Hubraum holte sich Oliver Storz auf Suzuki Swift GTI zwei Laufsiege vor Patrick Bauer (Peugeot 205) der einmal siegreich war. Die Klasse über 1400 ccm Hubraum war eine sichere Beute des Porsche-Piloten Uwe Wagner, der sich drei Mal in die Siegerliste eintragen lassen konnte, und auch den Finallauf vor Dennis Vesper auf Nissan 100 GT für sich entschied. Der in dieser Klasse startende Höchstädter Lokalmatador Achim Krautberger hatte bereits im freien Training einen Ausritt mit einer größeren Reparatur an Federbein und Radaufhängung zu

verkraften. „Irgendwie stimmte danach etwas mit der Lenkung nicht mehr so richtig“, vermutete der Kfz-Meister, der sich aber mit jeweils sechsten Plätzen sowohl in den drei Wertungsläufen als auch im Finale noch gut aus der Affäre zog.

Eine weitere Steigerung erfuhr die Veranstaltung mit den Supertourenwagen, in der Rene Schlöffel auf seinem Suzuki Swift zwei Laufsiege und den Sieg im Finale herausfuhr, während der Daihatsu-Pilot Frank Kern nur den zweiten Wertungslauf gewann und im Finale mit Getriebeproblemen aussichtslos zurückfiel.

Danach gingen die Teilnehmer der Klasse der Spezialtourenwagen bis 650 ccm Hubraum an den Start. Unter ihnen war mit der Startnummer 416 auf dem grünen Eigenbau-Gefährt (mit Suzuki-Motorrad-Motor im Heck) auch der zweite Höchstädter Lokalmatador Christoph Wanning. Doch auch er wurde von technischen Problemen gebremst. Bereits nach dem Training musste die Benzinpumpe erneuert werden. Im ersten Wertungslauf schied er dann in der zweiten Runde nach einem Dreher aus, da es ihm nicht mehr gelang, ohne fremde Hilfe ins Rennen zurückzukommen. Im zweiten Wertungslauf lieferte er sich einen rundenlangen Kampf mit Rene Krüger, ehe er seinen Suzuki-Eigenbau am Ende auf

Platz sieben ins Ziel brachte. Im dritten Wertungslauf holte er wiederum als Siebenter, weitere wertvolle Punkte für die Deutsche Meisterschaft, schied aber im Finallauf an fünfter Stelle liegend erneut vorzeitig aus. Wieder war eine defekte Benzinpumpe der Grund.

#### **Steffi Benker vorne dabei**

Eine gute Vorstellung bot auch die aus Neudrossenfeld bei Kulmbach kommende und für den MSC Kesseltal startende Steffi Benker, die in den drei Wertungsläufen einen dritten und zwei zweite Plätze belegte und im Finale ebenfalls Zweite wurde.

Den Höhepunkt der Höchstädter Auto-Cross-Demonstration bildeten schließlich die Rennen der hubraumstarken Spezialfahrzeuge, die mit Durchschnittsgeschwindigkeiten von über 80 km/h über den 805 m langen Parcours donnernten. Die Klasse fünf bis 1600 ccm Hubraum war fest in der Hand des Tettauers Dieter Fiedler, der nicht nur drei Laufsiege für sich verbuchen konnte, sondern auch den Finallauf gewann. Der Spitznagel-Eigenbau-Pilot Michael Straub, der in der Klasse sechs (Spezialfahrzeuge über 1600 ccm Hubraum) zwei Laufsiege herausfuhr, kam im zusammengelegten Finallauf auf Platz drei.

**9.-12. Oktober 2008**

  
WEITERE INFOS UNTER  
[WWW.JOCHPASS.COM](http://WWW.JOCHPASS.COM)



**10.**  
**Jochpass**

**Memorial + Historic Rallye**

# 10. JOCHPASS

## MEMORIAL & HISTORIC RALLYE

Der *Jochpass* zwischen Bad Hindelang und Oberjoch ist heute die höchstgelegene deutsche Bundesstraße. Die schönste und kurvenreichste Passstraße Deutschlands windet sich hinauf nach Oberjoch, der oberen Etage des Kur- und Feriengebietes Bad Hindelang.



### **Donnerstag:**

Anreise der Rallye Teilnehmer, Administrative und technische Abnahme, Fahrerbesprechung,

### **Freitag:**

Anreise der Memorial Teilnehmer, Start zur 8. Oberallgäu-Historic-Rallye, Welcome-Party mit anschließender Siegerehrung der Historic-Rallye,

### **Samstag:**

Trainings- und Wertungsläufe zum Jochpass-Memorial,

### **Sonntag:**

Trainings- und Wertungsläufe zum Jochpass-Memorial, Oldtimer Präsentation, Siegerehrung des Jochpass-Memorial,

### **Informationen:**

Veranstalter: Jochpass Oldtimer Memorial e.V.  
D 87541 Bad Hindelang • Jochstr. 38

Koordination: Marlene Brutscher

Telefon: 0049 (0) 83 24 - 95 21 68  
Telefax: 0049 (0) 83 24 - 95 27 27  
E-mail: [info@jochpass.com](mailto:info@jochpass.com)  
Internet: [www.jochpass.com](http://www.jochpass.com)



## Oldtimer-Rennen: Nostalgie trifft am Jochpass auf sportliche Herausforderung

Nostalgie traf am Wochenende beim 10. Internationalen Jochpass Memorial auf sportliche Herausforderung: 160 Oldtimer sowie 30 Motorräder starteten in Bad Hindelang zum Gleichmäßigkeitsrennen aufs Oberjoch. Dabei hatten die Teilnehmer aus Deutschland, Österreich, der

Schweiz, Italien und den Niederlanden auf einer Strecke von sieben Kilometern 400 Meter Höhenunterschied und 105 Kurven zu überwinden. Bei traumhaftem Wetter beobachteten zahlreiche Zuschauer das spektakuläre Oldtimer-Rennen.   
Fotos: Günter...



**Souverän**  
TVI siegt im Derby  
gegen Marktoberdorf  
Sport, Seite 41



# Oberallgäu

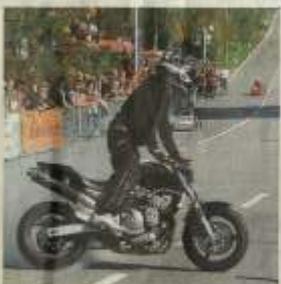
**Ausstr**  
Einblick i  
von Johan  
Lokales,

MONTAG, 13. OKTOBER 2008 NR. 238

www.allgaeuer-anzeigeblatt.de



Schnell und geländegängig: die Quads im Showprogramm.



Pausenüberbrückung mit Motoradstunts und Selenkistenrennen.



160 Oldtimer starteten am Wochenende beim Jochpass Memorial zum Geschwindigkeitsrennen. Freunde alter Automobile kamen hier voll auf ihre Kosten.



Waghalsig: Auf Longboards ging es den Pass hinunter.

## Nostalgie und „Autos für die Ewigkeit“

Oldtimer 160 betagte Sportwagen gehen beim Jochpass Memorial in Bad Hindelang an den Start

VON MICHAELA BEHR

**Bad Hindelang/Oberjoch** Sie stottern und qualmen, heulen auf, knattern. Manche schnurren wie ein Kätzchen. Und dabei ist jeder einzelne Wagen – völlig egal ob Lamborghini, Porsche oder VW – für seinen Besitzer etwas Besonderes. 160 betagte Automobile, zudem 30 Motorräder, gingen beim 10. Internationalen Jochpass Memorial – kombiniert mit der Oberallgäu Historic Rallye – an den Start. Zu bezwingen: sieben Kilometer, rund 400 Meter Höhenunterschied sowie 105 Kurven.

Es ist nicht allein die sportliche Herausforderung, die den Reiz der Kulturveranstaltung ausmacht. Auch geht es um Nostalgie, den Charme der alten Mobile und um ein klein wenig „Werksspionage“. „Wir sind irgendwo alle Freaks“, gibt Rennfahrer Louis Frey aus Muri in der

Schweiz unumwunden zu, während er mit Hilfe eines Verkehrshütchens seinen Lagonda M35 Le Mans, betankt. „Baujahr 1934, genug PS, 200 Sachen sind drin“, erklärt der 41-Jährige. Nur zwei weitere Modelle gibt es noch in England und Amerika. 20 Motorräder habe er dabei – und genauso viele Oldtimer, erzählt der Schweizer. Schon der Großvater habe mit dem Sam-

**Ein Lagonda M35 Le Mans, Baujahr 1934.**

Foto: Behr

meln angefangen. Die Gefährte betrachtet Frey als Kulturgüter – die gelte es für die Nachwelt zu erhalten. Bei guter Pflege, sei der Lagonda „ein Auto für die Ewigkeit“.

### Das erste Auto, das Lamborghini bauen ließ

Schon fast ein Teenager ist im Gegensatz dazu Herbert Walterscheid-Müllers Lamborghini 400 GT 2+2. Für den 40-jährigen Weidener ist der auf Hochglanz polierte Wagen aus dem Jahr 1968 etwas ganz Besonderes, denn: Es handelt sich dabei um das erste Auto, das Lamborghini – einstmalig Traktorenfabrikant – bauen ließ. Vielleicht noch 20 gebe es weltweit, geschätzter Wert: zwischen 250 000 und 280 000 Euro. Reizvoll an den alten Wagen ist für Walterscheid-Müller vor allem auch, dass das Gefühl der Geschwindigkeit beim Fahren ganz anders überkomme: „Man merkt die Unebenheiten auf der Straße, jede Fahrtrille.“ Vom

Jochpass ist er begeistert: Die Strecke sei anspruchsvoll, einfach interessant. Im Gegensatz zu anderen Rennen komme man hier in mehreren Läufen „richtig viel zum Fahren“.

Langsamer als der Lamborghini wird Otto Häuseles VW Käfer Cabrio, Baujahr 1976, die Jochpass-Kurven mit seinen gerade mal 54 PS nehmen. Chancenlos? „Keineswegs“, betont der 64-jährige Besitzer aus Oberjoch. Beim Memorial gehe es nicht allein um Geschwindigkeit, es handle sich vielmehr um eine Gleichmäßigkeitsprüfung. Bequem sei sein Käfer nicht, auch nicht einfach zu fahren: „Aber hier geht es schließlich um Nostalgie.“

Und auch die zahlreichen Zuschauer genossen das zweitägige Spektakel – zumal ein buntes Rahmenprogramm mit Motorrad-, Quad-Racing- und Dragstershow, Renntaxifahrten, Musik sowie dem 4. Internationalen Ostrachtaler Longboard Cup die Pausen zwischen den Läufen auflockerte.

### Die Sieger des Memorials

Den Gesamtsieg holten heuer:

- 1. Platz: Fuzzy Koller und Andreas Chiulose aus Italien (Porsche 356 A, Baujahr 1958)
- 2. Platz: Heinz Seine und Jürgen Popp aus Haltern (Alfa Romeo Duetto, Baujahr 1969)
- 3. Platz: Herbert Gretler und Sandra Bodenmiller aus Wangen (Alfa Romeo Giulia Sprint, Baujahr 1962)

Bei dem Motorradfahren siegten:

- 1. Platz: Rüdiger Bauer aus Tostedt (BMW R 25/3, Baujahr 1954)
- 2. Platz: Ralf Clemens aus Reichenbach (Benelli 125 RS, Baujahr 1969)
- 3. Platz: Klaus Morhammer und Hans Üblacker aus Gauting (BMW Gespann, Baujahr 1967)

